○本報接製證書圖章

雲高　聯活公司絲髮　華埠

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

君欲穿—舒服合身之說衫請購—

「本公司之出品」。。（如承索布辦快捷付上）

吻唧絲說衫　爽身耐用熱天最宜有灰色沙黃色　每件九元七五

人絲質急必典說衫　是淺藍色布身中厚熱天均宜　每件八元九五

南風布說衫 (SOUTH WIND) 是人絲扣蔴絲質布身中厚冷熱均宜有淡棕黃深棕黃沙色　每件八元九五

白色絲間人絲質說衫　每件八元九五

靚白色竹紗說衫　每件四元九五

精造餐館男女白衣

精造旅館牀布枕袋

美國製造純絲女襪　每對二元

江門出版　六邑僑通雜誌（每冊二毫）●最近新到　新寧雜誌（每冊六毫）

梁定邦

[illegible]

增訂驗方新編縮本每部五元●立止夜尿丸每樽壹元五

美國黃廉士搜毒草根丸每盒三元●兒女濃情傳壹圓二

三生姻緣小說壹元二●廣州市前鋒日報兩份沽二毫五

Leong Ding Bong
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.

卡路街三二八號
梁定邦報局啟

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　TAtlow 1377
Vancouver, B. C.

吳國華
各種保險代理

OLD CHUM
VIRGINIA TOBACCO
FINE CUT
REGISTERED
TRADE MARK

注意此包？

訪尋之・購買之。以自捲烟仔。能使君全然賞心也。

及之「色港」・英軍部預料在一年內・可以完全退出聖地云。

而散・洶盛會云。

▲祖國新聞

粵海關禁轉運

「通天證」進口貨物

又訊・九龍海關自發「通天証」後・香港一般人士甚表滿意・惟實施至今祇居月餘・所得明瞭之反响・各方面表現不但不見良好・且多生流弊・記者日昨特訪有關人士探錄如後。

據本市市塲所得生猪等大量自由輸出後。本市生猪市價日益昂貴・而香港方面反較本市便宜・影響本市民食至大・至輸入之貨品多違反規定之「零星」原旨而免結滙輸入・且在近日來擴大輸入・每日簽證百萬港元之輸入品・如是輸入額之管制・前功盡毀・對國家之經濟之管制・受影响不少・本市各界對此措施・表示反對頻請撤消・記者昨據粵海關表示・該「通天証」之輸入品・將決採取絕對禁止轉出口・對不合規定輸入品・以私貨論處・並將請總關廢止此種措施・（續完）

恩平三區聖堂墟

金融市塲活躍

廣州大漢社拾一月九日航訊・恩平三區聖堂墟・素有恩平心臟之稱・商業自頗發達・自僑滙暢通之後・該墟金融經濟・益形活躍・新增舖戶・已不知凡幾・尤以金飾店相繼開設・更使市塲上呈現生機勃發之象・查在抗戰前・墟內絕未設有金飾店・嗣因年來受外圍金融風浪之影响・加以僑眷擁有巨量僑滙・敏感的商人・遂多投資經營金飾兼做找換外幣生意・計自去年以來先後開設之金飾店有恆發・寶興隆・利榮・康樂店・大成及於昨廿八日開張之昭信行・共六間・雖遠在君堂・江洲市・均安市等僑眷・現多改來此間趁墟・每逢農歷九・十・墟日各金飾店所出入之港幣至少超過二萬元・金融市塲活躍可見一斑。

馬英才　光華鐵行　域多利

MARS HARDWARE
564 Fisguard St.　Phone B-3821
VICTORIA, B. C.

本行新張　物品優良　電器農具　鋼鐵堅強　玻璃磁器　碗碟壺觴　花紙色料　艷麗非常　兒童玩具　引興深長　僑胞惠顧　樂意相將

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.　HA. 5666

花旗麵廠鷄蛋麵

質好味美　價廉衛生　各埠各家　均有代理　大小光顧　備極歡迎

雲埠　生隆棧藥房　廣告

SANG LUNG JAN
35 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女靚羊毛窄結羊毛毡長短褲雨衣內衣睡衣說衫及皮靴笠袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止扯氣器具如不見効原銀奉回

〈價錢〉每副拾五元

如再買葯水大樽五元七毫五　細樽三元壹毫五

丸散目錄函索即寄

喊線 MA. 0885

奇氏効驗生髮露
KAY'S HAIR LIQUID

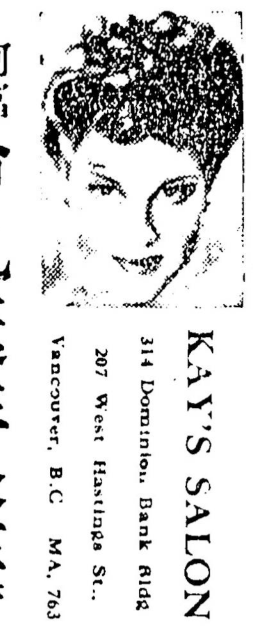
你的頭髮可以保存

四處中西男女來奇氏社理頭髮者甚多，醫愈者大不乏人，君如果脫髮應早來診斷，奇氏生髮露每樽壹元八毛五，大樽弍元三毛五包郵費

雲埠代理：就利理髮店 533 Main. St.

溫汝辟代理：廣和昌 270 Pacific Ave, Winnipeg, Man

点問頓代理：惠南藥房 10211-97th St; Edmonton



KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C　MA. 763

轟力的阿富維他命

阿富維他命丸延年益壽
VITAMIN F

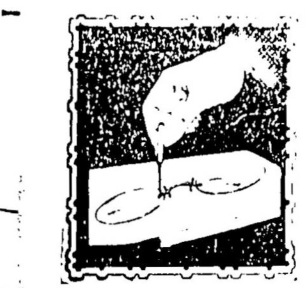
未老先衰，久咳不止，宜要服阿富維他命，精力喪失，行動不安及面無血色者應立即服此丸，常時服用，延年益壽，春天服食，可加强魄力，人命寶貴，不可延遲。

每樽三元五毛　兩樽六元五毫　包郵費

雲埠奇氏出品社

Pitman Optical House
605 Hastings St. W.

四明眼鏡店



新配眼鏡　修整眼鏡　工作快捷　價錢相宜

New Vetran Taxi Company 車

PA. 5810　KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E.　Vancouver, B.C.

余毓華氏新發明經驗神效藥（完全加政府立案）

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可醫治定必藥到回春　每樽二元

新暈浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔精神不適服此丹神氣舒暢活潑誠爲行旅者有備無患　每盒七毫五

新發明反老回少丹凡染陽萎之恙對花不舉舉而不堅失閨房之興趣急服回少丹數天覺精神勃發妙奪造化之力功敵煙花之塲久戰而不倦矣　每樽三元

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記憶力者皆其腦部先天不足後天失調服其補腦丹十數筒可能轉弱爲强其聰明睿知出類而拔萃其用法註明單內　每樽三元

新製安睡丸安神定心不傷身體　每樽壹元

返老回少九牛二虎功能丹　壹樽　三元

神效主治發冷丹兼能療不素食者

新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙痛頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒仔痧症內服外搽　每盒五毫

新發明生髮膏　每盅三元五

白髮轉黑藥水染墨髮　每樽二元

新發光明眼藥水去浮膜去紅腫　每樽七毫

功效療肝膽肺藥水　每樽二元五毛

立止傷風止咳功效藥水　每樽壹元二毫

萬金膏化痰止咳口乾鼻塞傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽　每盅五毛

普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症週身困倦肚痛中風中痰　每樽壹元

立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉　每樽七毫五

神效紅白痢症冒凍冷臂肛緊葯水　每壹元

立愈頭痛骨痛身痛藥散　每盒壹元二毛

新發明專治沙淋消除腎內石　二元五

新發明痾甜（尿）藥水數天內全愈用葯水二樽甜尿完全消滅　每樽三元五

最新發明主治痔瘡膏兼能治惡毒大瘡除擠治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癧陰疽乳瘡血癖小兒瘡癬　每盅貳元

神效專治心病失明安神安睡藥水　每樽二元五

爛脚注意　勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盅二元

千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症　每盅壹圓

骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞　每盅壹圓

立愈新久風濕骨痛內服外搽　每料四圓

神效婦女調經丸　每盒壹圓二毛

萬應皮膚膏癰毒勞手傷足傷風凍熱　壹圓

新發明眼痛眼腫丸　壹盅　七毫

一掃光血癖藥膏兼藥水凡血癖三角弍無名肺毒數天後全愈　壹盅壹圓五

神速補血生血丸　每百四圓五毛

遺精坐精勿論何等遺精及身癢　每打壹圓

萬應止癢藥膏各種皮膚搔止　每盅貳圓

立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏　每盅貳圓

解退無名肺毒擠癬刀傷勞疣藥水　五毛

立愈冷風晒勞手足皮肉埋口油　每樽壹圓

奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏　每盅式圓

立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏　二圓

立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等症數天內全愈葯粉　每盅二圓　問症取藥

退鷄眼藥膏　每盅壹圓　退鷄眼葯水六毫

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
40 Wall St. New York 5, N. Y.

電話號碼　White Hall 3-5000
電報掛號　Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

中國銀行啟事

第壹壹八號

頃接國內敝總行電示自即日起敝行接理僑胞國幣滙款須按照當日美金公開市塲滙率折付國幣是項滙率時有起落嗣後敝行所定美金與國幣之掛牌滙價根據每日敝總行來電辦理又敝行發售美金滙欵由敝國內付款行按照解欵日中央銀行滙率兌付國幣統希鑒察爲荷

華埠辦事處地址
Bank of China
198 Worth St. New York 13 N.Y.
電話 Digby 9-2880-5

紐約中國銀行
紐約中國銀行華埠辦事處　全啟

中華民國卅六年八月十九日

加拿大　成發藥行　溫哥華

SING FAT & COMPANY
CHINESE HERBS
432 Columbia Ave.　Vancouver, B.C. Canada

新到參茸玉桂

眞正北冰洋海狗腎每枝一元

總代理馳名天下之

立効止咳療肺露

督製者李乾亨

功尚化痰　療肺止咳　藥性和平　不寒不燥　久咳新咳　藥到回春　男婦老幼　四時可服

LEE KING HUNG
147 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C. CANADA

每瓶一元二毛五外埠加郵費壹毫

舉操氏特効參茸百補丸每盒六元

萬應新藥搜毒藥精每樽四元二

天生堂應驗消痔丸每盒壹元

撚花戀戰露每樽三元

美洲中國出入口商有限公司兼

◎雲埠香港　華僑資本華僑辦理之香港華僑旅運社廣告

本社社址建築宏大樓高三層地方寬濶空氣充足環境清雅可容旅客二百餘人膳宿俱備招呼妥當取費廉宜謹此敬告各海外僑胞知所問津焉

歸僑領取本社招紙貼於行李者請向本公司辦事處　廣德隆　合勝號　大漢報周煥君　域埠生財號　興利　犟南別墅等處索取便妥

加拿大總社
溫哥華埠喜士定東街門牌一十六號
馮秀欽（恩）　周幹芬（番）　周育生（番）　周在彪（開）　周永源（會）　吳啟鈞（增）

America China Exports Ltd.
312 Holden Bldg.
16 E. Hastings St.　PA.3753
Vancouver, B. C.

香港總辦事處
文咸東街廿二號二樓
馮錦泮（恩）
黃紹棠（番）

另招待所設在九龍青山道六十二號
馮朝富（恩）
周興漢（番）

America China Exports
32 Bonham Strand St. E.
Hong Kong, China

上海分社
虹口吳淞路華僑服務社內
周興業（番）
譚仲祿（中）

雲埠總行通訊處

香港分行通訊處

雲埠代理　金利源　輔行　廣萬生　活生行